

Yohaania Qoncahi **Gaaha Qofa**

Yohaania qoncahay xaafetiday, ammaniya asay Yesuus Kiristoosa bantaw Goda oothidi, geeshshatethan de7ida gisho, metoyenne waayey gakida wodena. Xaafey wudidi xeellida ayfe qofay, ammaniya asaa ufaysay kumethi gidana mela enta minthethidi, enta gakida goodanne metuwa gidдон banta ammanuwan minnidi eqana mela denthethanaasa.

Maxaafan dariya kifiley daronne kaalli kaallidi yida qoncahata oykees. Ha qoncahati he wode de7iya asaas geles, shin haratas xuura gididi gam7is. Enti odetidayenne qonciday leemiso odana. Ha maxaafan de7iya tayboti, maka miishetinne do7ati deretanne ayyaana medhetethata leemiso. Mazmure azmaachey simmi simmidi yexeteysada, ha maxaafan de7iya huuphe qofati dumma dumma qoncahata baggara dumma dumma ogen simmi simmi shiiqidosona. Ha maxaafa birshethas dumma dumma qofay de7ikoka, iyaw huuphe qofay qonce. Hessika, “Xoossay Godaa Kiristoosa baggara zaarethonna ogen ba morketa, Xalahera gujidi, issitohonne wursethi xoonana. He xoonuwape guye, iyaw ammanetidi de7ida ba asaa ooratha salonne ooratha sa7a anjo laatisana” yaagees.

Maxaafa Ayfe Qofata

Yohaania haasaya (1:1-8)

Yesuusi laapun woosa keethata giddon (1:9-20)
Laapun woosa keethatas xaafetida kiita (2:1–3:22)
Salon hanida goyinno qoncethaa (4:1-11)
Xaatha maxaafanne laapun maatameta (5:1–6:17)
Xoossa araata sinthan goyinno maara (7:1-17)
Laapun moyzeta (8:2–11:19)
Dawiyanne nam7u do7ata (12:1–13:18)
Dumma dumma qoncethata (14:1–15:8)
Laapun hanqo xuu7ata (16:1-21)
Babiloone kundethi, do7anne wordo nabe (17:1–20:10)
Wursetha pirda (20:11-15)
Ooratha salonne sa7a (21:1-8)
Ooratha Yerusalaame (21:9–22:5)
Kiristoosi simmidi yaana (22:6-21)

¹ Eeson hananaw de7iyaba ba aylleta bessaana mela Xoossay iyaw immida Yesuus Kiristoosa qoncethay haysa. Yesuusi ba kiitanchuwa kiittidi, ba aylliya Yohaanas qoncisis.

² Yohaaniisa Xoossaa kiitaa, Yesuus Kiristoosi oothidabaanne odidaba ubbaa markatis.

³ Ha ubbay hananaw wodey matida gisho, ha tinbite qaala nabbabiya oonika anjetidaysa; qassi ha qaala si7eysatinne xaafetida kiitaa naagiya ubbay anjetidaysata.

Woosa Keethatas Kiitetida Sarotho

⁴⁻⁵ Ha dabdaabey, Yohaaniisape, Iise biittan de7iya laapun woosa keethatas xaafetis. Kaseka, ha77ika de7iya, sinthafeka yaanaw de7iya Xoos-saafe, qassi iya araata sinthan de7iya laapun ayyaanatape, hessadaka, hayqope dendon koyro

gididaysafe, sa7aa kawota haariya ammanetiya marka gidida Yesuus Kiristoosape, aadho kee-hatethaynne sarotethay hintew gido.

Yesuusi nuna siiqees, qassi ba suuthan nagara aylletethaafe nuna la77a kessis.

⁶ Nuuni Xoossaa iya Aawas oothana mela nuna kawotethaa kahine oothis. Iyaw merinaape merinaa gakanaw bonchoynne wolqay gido. Amin7i.

⁷ Heko, Yesuusi shaarara yees. Asa ubbay hari attoshin, iya caddida asayka iya be7ana. Sa7an de7iya asa ubbay iya gisho yeekana. Hessi tuma hanana! Amin7i.

⁸ “Kaseka, ha77ika de7eysi, sinthafeka yaana Goday, Ubbaafe Wolqaama Xoossay, Alfanne Omegi tana”^{*} yaagees Godaa Xoossay.

Godaa Qoncethi

⁹ Taani, Yahaanisi, hinte ishay, hintera issife Yesuusan waayiya, iya kawotethaanne iya danda7aa be7as. Taani Xoossaa qaala gishonne Yesuusaba markatida gisho, yuushoy abban tegetida biittan, Paximon de7ayis.

¹⁰ Godaa gallasan ta Geeshsha Ayyaanan haaretada de7ayis; taape gujera moyze puno mela gita girsi si7as.

¹¹ He girsay tana, “Ne be7eysa maxaafan xaafada, Iisen de7iya laapun woosa keethatas, Efesoona, Samirneesa, Phargamoona,

1:4-5 Kessa 3:14; Qon 4:5. **1:4-5** Isa 55:4; Maz 89:27. **1:6**
 Kessa 19:6; Qon 5:10. **1:7** Daane 7:13; Maato 24:30; Mar
 13:26; Luqa 21:27; 1 Tese 4:17; Zaka 12:10; Yoha 19:34. ^{*} **1:8**
Alfanne Omega: Girike doonan Alfanne Omegi koyronne wursetha
 pidaleta; birshethayka koyronne wursethi guussu. **1:8** Qon
 22:13; Kessa 3:14.

Tiyatiroona, Sardeesa, Filadelfianne Loodoqe yedda” yaagis.

¹² Taani taw odiya girsaa be7anaw guye sim-mada xompe wothiya laapun worqa kocata be7as.

¹³ He kocata giddon asa na7a daaneysa be7as. I adussa afile ba tohuwa gathi ma7is, worqa dancan ba tiraa dancis.

¹⁴ Iya huupheyne iya binaanay bootha dorsa ikise mela woyko shacha mela boothi; iya ayfey tama laco daanees.

¹⁵ Iya tohoy taman seeridi zo77ida naase birata daanees; iya girsayka gita shaafa kooshincha mela.

¹⁶ I ba ushacha kushen laapun xoolintota oykis. Iya doonape nam7u baggara qaratida mashshay keyees. Iya som7oy seeta gallasa awa ayfe daanees.

¹⁷ Taani iya be7ida wode hayqida asada hanada iya tohuwa matan kundas. I ba ushacha kushiya ta bolla wothidi, “Yayyofa; Koyroyne Wursethay tana.

¹⁸ Taani de7on de7ayis; taani hayqas, shin Heko meri merinawuka de7on de7ayis. Hayqonne Si7oole qulpey ta kushena.

¹⁹ Hiza, ha77i haniyabanne sinthafe hananaba ne be7idaba xaafa.

²⁰ Neeni ta ushacha kushen be7ida laapun xoolintotanne laapun worqa kocata birshethay haysa: Laapun xoolintoti laapun woosa keethata kiitanchota; laapun worqa kocati laapun woosa keethata.”

2

Efesoona Woosa Keethi

¹ “Efesoona woosa keetha kiitanchuwas haysada yaagada xaafa.

Ba ushacha kushen laapun xoolintota oykidaysinne laapun worqa kocata giddora hemeteysi haysada yaagees:

² Taani ne oosuwa, ne daaburanne ne gencaa erayis. Neeni iita asataba gencanaw danda7aboonaysa erayis. Qassi hawaare gidonashin bantana, hawaare geyisata pilga erada enti wordancho gideysa demmidaysa ta erayis.

³ Neeni gencadasa; ta sunthaa gisho meto danda7adasa; xoonetabaaka.

⁴ Gidoshin, ha77i ta nena boriyabay de7ees; hessika neeni, ne koyro siiquwa aggadasa.

⁵ Hiza, ne ay mela dhoqa bessaafe kundi-daako akeeka! Ne nagaraape simma; neeni kase oothiya oosuwa ootha. Neeni ne nagaraape simmonna ixiko, ne xompe wothiya kocaa iya bessaafe ekana.

⁶ Ha77i ta nena nashshiya issibay de7ees; ta ixiya Niqolaweeta oosuwa neka ixadasa.

⁷ Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyaba si7anaw haythi de7iya oonika si7o. Xooniya oonika Xoossaa gannatiyan de7iya de7o mithee ayfepe maana mela maata immana.”

Samirneesa Woosa Keethi

⁸ Samirneesa woosa keethaa kiitanchuwas haysada yaagada xaafa.

“Koyroyenne wursethay, hayqidaysinne hayqope dendidaysi haysada yaagees:

⁹ Taani ne waayanne ne manqotetha erayis; gidoshin neeni dure. Ayhude gidonashin bantana Ayhude geysati cayiya cashshaa ta erayis, shin enti Xalahe maabaran de7oosona.

¹⁰ Neeni ekanaw de7iya waayiya babofa. Xalahey hintefe issota issota paacanaw qasho keethan yeggana; tammu gallas gakanaw hinte waayetana. Hayqana gakanaw ammanetidaysa gida; ta new de7o kallacha immana.”

¹¹ “Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyaba si7anaw haythi de7iya oonika si7o. Xooniya oonika nam7antho hayquwan qohetenna.”

Phargamoona Woosa Keethi

¹² “Phargamoona woosa keethaa kiitanchuwas haysada yaagada xaafa.

Nam7u baggara qaratida mashshay de7eysi haysada yaagees:

¹³ Taani ne de7iya bessaa erayis; neeni Xalahe araatay de7iya bessan de7aasa; ta sunthaa mintha naagadasa. Hari attoshin, Xalahey de7iya hinte kataman hayqida ta ammanetida markay, Antiphaasi, de7iya wodeka ammanuwa aggabaaka.

¹⁴ Gidoshin, ta nena boriya guuthabati de7oosona. Hessika Isra7eele asay eeqas yarshetida kathaa midi tunana melanne laymatetha nagara oothana mela Balaqa

tamaarsida Balaama timirtiya ekida issi issi asati neera de7oosona.

¹⁵ Hessadaka, Niqolaweeta timirtiya tamaariya asati neera de7oosona.

¹⁶ Hessa gisho, neeni ne nagaraape simma. Hessi hanonna ixiko, ta neeko ellesa yada he asata ta doonape keyiya mashshan olana.”

¹⁷ Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyaba si7anaw haythi de7iya oonika si7o. Xooniya oodeska qosetidi de7iya mannafe* immana. Qassi ekiya uraape attishin, hara asi eronna ooratha sunthay xaafetida bootha shuchu taani iyaw immana.

Tiyatroona Woosa Keethi

¹⁸ “Tiyatiroona woosa keethaa kiitanchuwas haysada yaagada xaafa.

Tama laco daaniya ayfey de7eyysi, qassi taman seerida naase birata daaniya tohoy de7eyysi, Xoossaa na7ay, haysada yaagees:

¹⁹ Taani ne oosuwa, ne siiquwa, ne amanuwa, ne oosuwanne ne gencaa erayis. Neeni koyro ootheysafe ha77i aathada ootheysaka erayis.

²⁰ Gidoshin, ta nena boriya issibay de7ees; bana nabe giya maccasiw, Elzabeelo, aykoka gabaaka. He maccasiya eeqas yarshetida kathaa midi tunanaadanne laymatanaada oothada ta aylleta balethasu.

2:14 Taybo 22:5. * **2:17** Manna: Isra7eele asay mela biitan hemetiya wode salope Xoossay entaw immida dumma kathi woyko kiitancho kathi. **2:17** Kessa 16:14. **2:20** 1 Kawo 16:31; 2 Kawo 9:22.

²¹ Iya ba nagaraape simmana mela ta iw wode immas, shin iya simmanaw koyabuku.

²² Enti I bala ogiyape simmonna ixiko, ta iyo iita hargen yeggana; iira laymateysatika iita waaye waayetana.

²³ Taani I nayta wodhana; qassi woosa keetha ubbay ta asa qofanne asa wozana ereysa gideysa erana. Ta issuwas issuwas hinte oosuwada oosuwada immana.”

²⁴ Shin Tiyatiroonan de7iya harata, he iita timirtiya ekiboonaysatanne, “Xalahe gita xuura” geetetiya ha timirtiya tamariboonna hintena hara deexo tooho toossike.

²⁵ Gidoshin, ta yaana gakanaw hintew de7iyaba minthi naagite.

²⁶ Xooneysasinne wursethi gakanaw taw kiitetiya oodeska kawotethata haarana mela maata immana.

²⁷ “I enta birata xam7an haarana; meqa miishedaka mentherethana.” He maatay taani ta aawape ekida maata mela.

²⁸ Qassi ta iyaw bakala xoolinto immana.

²⁹ Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyaba si7iya haythi de7iya oonika si7o.

3

Sardeesa Woosa Keethi

¹ “Sardeesa woosa keetha kiitanchuwas haysada yaagada xaafa.

Laapun Xoossaa ayyaanatanne laapun xoolintota oykidaysi haysada yaagees: Taani ne

oosuwa erayis; asi nena paxa de7ees giikoka, ne hayqadasa.

² Barka; attida guuthabanne hayqanaw matidaba mintha. Ne oosoy Xoossaa sinthan polo gidonnaysa demmas.

³ Hiza, ne ekidabaanne si7idaba akeeka; naaga; ne nagaraape simma. Neeni barkonna ixiko ta kaysoda yaana; ta ay wode yaaneko ne eraka.

⁴ Shin banta ma7uwa qitayonna guutha asati Sardeesan de7oosona. Entaw bessiyaba gidiya gisho bootha ma7o ma7idi enti taara hemetana.

⁵ Xooniya oonika entaysada bootha ma7o ma7ana. Taani iya sunthaa de7o maxaafape quchike. Taani ta Aawa sinthaninne iya kiitan-chota sinthan I tabaa gideysa markatana.

⁶ Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyaba si7iya haythi de7iya oonika si7o.

Filaadelfiya Woosa Keethi

⁷ “Filaadelfiya woosa keetha kiitanchuwas haysada yaagada xaafa.

Geeshshayenne tumanchoy, Dawita qulpiya ba kushen oykidaysi, haysada yaagees: I gordin oonika dooyanaw danda7enna; qassi I dooyin oonika gordanaw danda7enna.

⁸ Taani ne oosuwa eras; Heko ta ne sinthan oonika gordanaw danda7onna dooya penge wothas. Ne wolqay guutha gidikoka, ta qaala naagadasa; tana kaddabaaka.

⁹ Ayhude gidonashin, bantana Ayhude giya wordotanne Xalahe baggata neeko ehananne ne

sinthan gulbatisana. Ta nena doseysa entana erisana.

¹⁰ Neeni, 'Genca' gada ta kiitida kiitaa naagida gisho, kumetha alamiya paacanaw yaa waaye wodiyaape taani nena naagana.

¹¹ Taani ellesada yaana; oonika ne kallachaa ekonna mela new de7iyaba minthada oyka.

¹² Xoonidaysa ta xoossa keethan tuussu oothana; I yan merinaw daana. Taani ta Xoossaa sunthaanne ta Xoossaa katamaa sunthaa iya bolla xaafana; iyaka ta Xoossaa matape wodhiya ooratha Yerusalaame. Qassi taani ta ooratha sunthaaka I bolla xaafana.

¹³ Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyaba si7iya haythi de7iya oonika si7o.

Loodoqe Woosa Keethi

¹⁴ "Loodoqe woosa keetha kiitanchuwas haysada yaagada xaafa.

Amin7i gidida ammanetida tuma markay, Xoossaa medhetetha haareysi haysada yaagees:

¹⁵ Taani ne oosuwa ubba erayis; neeni irxa woyko misha gidaka; neeni nam7aafe issuwa gidiko lo77o!

¹⁶ Neeni irxa woyko misha gidonashin, bol7o gidiya gisho ta nena ta doonape cuttana hanayis.

¹⁷ Hiza, neeni, 'Taani dure, shallora de7ayis, taw aybibayka pacibeenna' yaagasa. Shin neeni metootancho, manqo, qooqenne kallotida asi gideysa eraka.

¹⁸ Hessa gisho, ne durementanaw taman geeyida worqaa, ne yeella kalluwa kammanaw bootha ma7onne loytha xeellanaw danda7isiya ayfe dhale taape shammana mela nena ta zorayis.

¹⁹ Ta doseysa seeraysinne hanqayis; hiza minna; ne nagaraape simma.

²⁰ Heko, ta karen eqada xee gayis. Oonika ta xeessaa si7idi, wulaa dooyiko, iyako gelana; iyara issife kathi maana; ika taara issife maana.

²¹ Ta xoonada ta Aawara iya araatan utti-daysada xooniday taara ta araatan uttana mela maata immana.

²² Geeshsha Ayyaanay woosa keethatas giyaba si7iya haythi de7ey oonika si7o” yaagis.

4

Salon De7iya Araata

¹ Hessafe guye, taani salo xeelliya wode dooyetida penge be7as. Qassi ta kase si7ida moyze girsaa melay taako, “Ha keya; haysafe guye, hananaw de7iyaba ta nena bessaana” yaagis.

² He wode ta Ayyaanan haaretada de7ayis. Heko, saluwan araata bolla issoy uttidaysa be7as.

³ He uttidaysa malay yasphedenne sardiyoone al7o shucha mela. Iya araata yuushuwan al7o margide shuchi daaniya zuulli de7ees.

⁴ He araata yuushuwan laatamanne oyddu araata de7oosona; enta bolla bootha ma7o ma7idi, huuphen worqa kallachaa wothida laatamanne oyddu cimati uttidasona.

⁵ Araatape wol7anthi, guunthinne deshoy key-ees. Araata sinthan laapun poo7iya xompeti de7oosona; enti laapun Xoossaa ayyaanata.

⁶ Araata sinthan birille daaniya phooliya bur-cuko abbay de7ees.

Sintharanne guyera ayfey de7iya oyddu de7ora de7iya medhetethati araata yuushuwaninne araata giddon de7oosona.

⁷ Koyro medhetetha medhoy gaammo daanees; nam7anthoy boori daanees; heedzanthoy ase daanees; qassi oyddanthoy piradhiya arganthi daanees.

⁸ Oyddu medhetethata ubbaas usupun qefey de7ees; enta asatethaa ubbay ayfen kumis. Enti qammanne gallas qanxonna,

“Geeshshaw, geeshshaw, geeshshaw,

Godaw, Ubbaafe Wolqaama Xoossaw,

Kaseka, ha77ika de7eyso, sinthafe yaanayso”
yaagosona.

⁹ He medhetethati araatan uttidaysasinne merinaw de7eysas saba, bonchonne galata immida wode,

¹⁰ laatamanne oyddu cimati araatan uttidaysanne merinaw de7eysa sinthan gufannidi goyinnidosona; banta kallachaa araata sinthan wothidi,

¹¹ “Nu Godaw, nu Xoossaw,
neeni boncho, sabanne wolqaa ekanaw
bessaasa.

Neeni ubbaa medhadasa;
ubbabay ne sheniyada hanis, medhetis”

4:5 Kessa 19:16; Qon 1:4; Qon 8:5; 11:19; 16:18; Hiz 1:13; Zaka 4:2.

4:6 Hiz 1:22. **4:6** Hiz 1:5-10; 10:14. **4:8** Hiz 1:18; 10:12; Isa

6:2.

yaagidosona.

5

Dorsanne Xaatha Maxaafa

¹ Hessafe guye, araata bolla uttidaysa ushacha kushen giddoranne karera xaafetida laapun maatamen gordetida xaatha maxaafaa be7as.

² Issi mino kiitanchoy ba qaala dhoqu oothidi, “Maatamiya billanawunne maxaafaa dooyanaw bessey oonee?” yaagidi awaajishin be7as.

³ Shin salon gidin sa7an woyko sa7ape garsan gidin he xaatha maxaafaa billanawunne gidduwa be7anaw danda7ey oonika bentibeenna.

⁴ Xaatha maxaafaa billanawunne iya gidduwa be7anaw bessiya asi dhayida gisho ta daro yeekas.

⁵ Yaatin, cimatape issoy taako, “Yeekofa! Heko, Yihuda koche gidiya gaammoy, Dawita sheeshay, laapun maatameta billanawunne maxaafaa dooyanaw danda7is” yaagis.

⁶ Hessafe guye, shuketida Dorsay araatas, oyddu de7on de7iya medhetethatasinne cimatas gidдон, eqidaysa be7as. Iyaw laapun kacetinne laapun ayfeti de7oosona. Hessati sa7a ubbaa kiitetida Xoossaa laapun ayyaanata.

⁷ He Dorsay bidi, araata bolla uttidaysa ushacha kushepe xaatha maxaafaa ekis.

⁸ I he xaatha maxaafaa ekida wode, de7on de7iya oyddu medhetethatinne laatamanne oyddu cimati Dorsa sinthan kundidosona. Enti issoy

issoy diithinne geeshshata woosa gidida ixaaney
kumida worqa shaate oykidosona.

⁹ Enti,

“Xaatha maxaafaa ekanaw,
maatameta billanaw new bessees.
Ayis giiko, neeni shuketadasa;
koche ubbaafe, dumma dumma doonape,
yaratapenne kawotethata ubbaafe
ne suuthan Xoossaas wozadasa.

¹⁰ Enti iya Xoossaa Aawas oothana mela
entana kahine kawotethi oothadasa.

Entika biitta ubbaa haarana”
yaagidi ooratha mazmure yexidosona.

¹¹ Ta be7iya wode mukulu toho mukulunne
tammu mukulu toho tammu mukulu gidiya
kiitanchota girsaa si7as. Entika araata,
oyddu de7on de7iya medhetethatanne, cimata
yuushuwan eqidosona.

¹² He kiitanchoti dhoqu gida qaalan,
“Shuketida Dorsay wolqaa, duretethi,
cincatethinne minotethi,
boncho, sabanne galataa ekanaw bessees”
yaagidosona.

¹³ Hessafe guye, sa7an, salon, sa7ape
garsaninne abba giddon de7iya medhetethi
ubbay,

“Araata bolla uttidaysasinne Dorsaas,
galatay, bonchoy, sabinne wolqi,
meri merinaw gido”
yaagidi yexishin si7as.

¹⁴ Oyddu de7on de7iya medhetethati, “Amin7i” yaagidosona; qassi cimati gufannidi goyinnidosona.

6

Laapun Maatameta Dooyetethi

¹ Dorsay laapun maatametape issuwa dooyishin be7as. Qassi oyddu de7on de7iya medhetethatape issoy, dada desho daaniya girsan, “Haaya!” yaagishin si7as.

² Heko bootha para be7as. He para toggidaysi donge oykis; iya huuphen kallachi de7ees. Ika xoonishe xoonanaw keyis.

³ Qassi dorsay nam7antho maatamiya dooyida wode de7on de7iya nam7antho medhetethay, “Haaya!” yaagishin si7as.

⁴ Qassi hara siha zo7o pari keyis. He para toggidaysas sa7ape saro dhaysana melanne asay woli wursana mela maatinne gita mashshay imetis.

⁵ Dorsay heedzantho maatamiya dooyida wode de7on de7iya heedzantho medhetethay, “Haaya!” yaagishin si7as. Heko kareetha para be7as; ika ba kushen mizaane oykis.

⁶ Oyddu de7on de7iya medhetethata giddofe, “Issi gallasa oosos damooze, bagga kilo giste; qassi issi gallasa oosos damooze, issi kilonne bagga banga gido. Shin zaytiyanne woyniya qohopa” yaagishin si7as.

⁷ Dorsay oyddantho maatamiya dooyida wode oyddantho de7on de7iya medhetethay, “Haaya!” yaagishin si7as.

⁸ Heko wanco para be7as. He para toggi-daysa sunthay hayqo; iya geedo Si7ooley kaallees. Entaw alamepe oyddantho kushiya olan, koshan, gadoninne do7an wodhisana mela maati imetis.

⁹ Dorsay ichashantho maatamiya dooyida wode enti Xoossaa qaala odida gishonne banta markatethan ammanetida gisho shuketida asaa shempota yarsho bessaafe garsan be7as.

¹⁰ Enti banta qaala dhoqu oothidi, “Ubbaa haariya Godaw, geeshshaw, tumanchuwaw, sa7an de7iya asaa bolla ne pirdanaynne nu suuthaa gisho halo keyanay awudee?” yaagidosona.

¹¹ Enta issuwas issuwas bootha ma7oy imetis. Entaysada hanidi hayqanaw bessiya enta laggeta tayboy kumana gakanaw guutha wode shempana mela entaw odetis.

¹² Dorsay usupuntho maatamiya dooyida wode ta be7as; wolqaama biitta qaaxoy hanis. Awa ayfey kareexidi kayo ma7o mela gidis. Ageenayka zo77idi suuthu daanis.

¹³ Wolqaama carkoy carkidi balase mitha qawu7e ayfiya qoqofeysada saluwa xoolintoti sa7an qoqofetidosona.

¹⁴ Saloy xaatha maxaafada xaaxetidi aadhis; zumaynne yuushoy abban teqetida biittati banta bessaafe dhaydosona.

¹⁵ Biitta kawoti, deriya haareysati, olla kaaletheysati, dureti, wolqaamati, aylletinne, womaannoti gongoloninne dere bolla de7iya zaalla hom7on qosetidosona.

¹⁶ Entika zumakonne zaallako, “Nu bolla wodhite; nuna qosite; araatan uttidaysa ayfiyapenne Dorsa hanquwafe nuna genthite.

¹⁷ Hiza, gita hanqo gallasay gakis; danda7idi eqanay oonee?” yaagidosona.

7

144, 000 Asati Maletidosona

¹ Hessafe guye, oyddu kiitanchoti oyddu sa7aa gaxan eqidaysata be7as. He kiitanchoti sa7a bolla woyko abba bolla woyko ay mitha bolla carkoy oyddu sa7aa gaxape carkonna mela tegidosona.

² Qassi de7o Xoossaa maatamiya oykida hara kiitanchoy doloha baggafe keyeysa be7as. He kiitanchoy ba qaala dhoqu oothidi, sa7aanne abba qohanaw wolqi imetida oyddu kiitanchota,

³ xeeqidi, “Nuuni Xoossaa aylleta som7on maatamiya wothana gakanaw biitta woyko abba woyko mithaa qohopite” yaagis.

⁴ Yaatin, taani Xoossaa maatamey som7on wosetidaysata payduwa si7as. Isra7eele mayzata ubbaafe 144000 asaas som7on maatame wothis.

⁵ Yihuda kochaafe tammanne nam7u mukulu,

Robeela kochaafe tammanne nam7u mukulu,

Gaade kochaafe tammanne nam7u mukulu,

⁶ Aseera kochaafe tammanne nam7u mukulu,

Niftaaleme kochaafe tammanne nam7u mukulu,

Minaase kochaafe tammanne nam7u mukulu,

⁷ Simoona kochaafe tammanne nam7u mukulu;

Leewe kochaafe tammanne nam7u mukulu,

Yisakoora kochaafe tammanne nam7u mukulu,

⁸ Zabloona kochaafe tammanne nam7u mukulu,
Yoosefa kochaafe tammanne nam7u mukulu,
Biniyaame kochaafe tammanne nam7u mukulu,
asaa som7on maatame wothis.

Bootha Ma7o Ma7ida Asata

⁹ Hessafe guye, koche ubbaafe, kawotetha ubbaafe, yara ubbaafenne dumma dumma doonape zawi bayna daro asaa be7as. He asay bootha ma7o ma7idi, zamba haythi banta kushen oykidi, araata sinthaninne Dorsa sinthan eqidosona.

¹⁰ Enti banta qaala dhoqu oothidi, “Atotethay araatan uttida nu Xoossaafenne Dorsaafe yees” yaagidosona.

¹¹ Kiitanchoti ubbay araata, cimatanne oyddu medhetethata yuushuwan eqidosona. Enti araata sinthan gufannidi Xoossaa goyinnidosona.

¹² “Amin7i!

Anjoy, bonchoy, cincatethi, galati, sabi
wolqi, minotethi meri merinaw nu Xoossaas
gido.

Amin7i!”
yaagidosona.

¹³ Cimatape issoy taako, “Ha bootha ma7uwa ma7ida asati oonantee? Enti awupe yidona?” yaagidi oychis.

¹⁴ Taani zaarada, “Godaw, ne eraasa” yaagas.

Ika taako, “Haysati daro waaye waaydi aad-hidaysata. Enti banta ma7uwa Dorsa suathan meeccidi geeshshidosona.

¹⁵ Hessa gisho,
enti Xoossaa araata sinthan gididi

qammanne gallas iya keethan oothosona;
araata bolla uttidaysi entaw kuya gidana.

¹⁶ Hizape guye, enti koshatokona, saamotokona.
Awi woyko mishi enta meenna.

¹⁷ Araata giddon uttida Dorsay enta heemmana.
De7o pulito haathaako enta kaaletana.
Xoossay enta ayepe afutha ubbaa quchana”
yaagis.

8

Laapuntha Maatamey Dooyetis

¹ Dorsay laapuntha maatamiya dooyida wode
bagga saate gideysa mela saloy si77i gis.

² Hessafe guye, taani laapun moyzeti imetida
laapun kiitanchota Xoossaa sinthan eqidaysata
be7as.

³ Ixaane cuyisiya worqa shaate oykida hara
kiitanchoy yidi, yarsho bessa matan eqis. I
araata sinthan de7iya worqa yarsho bessa bolla
geeshshata ubbaa woosaara gujidi yarshana mela
iyaw daro ixaaney imetis.

⁴ Ixaaniya cuyay geeshshata woosaara issife ki-
itanchuwa kushepe pude Xoossaako keyis.

⁵ Hessafe guye, kiitanchoy ixaane cuyisiya
shaatiya ekidi, iyan yarsho bessaafe bonqo
tama kunthidi sa7a duge holis. Yaatin deshoy,
wol7anthi, girsinne biitta qaaxoy hanis.

Laapun Moyzeta

7:16 Isa 49:10. **7:17** Maz 23:1; Hiz 34:23; Maz 23:2; Isa 49:10; Isa
25:8. **8:5** Leewe 16:12; Hiz 10:2; Kessa 19:16; Qon 11:19; 16:18.

⁶ Hessafe guye, laapun kiitanchoti banta moyziya punnanaw giigetidosona.

⁷ Koyro kiitanchoy ba moyziya punniya wode shachinne suuthara walaketida tami salope buki. Sa7aape sikoy xuugetis; mithafe sikoy xuugetis; cil7o maata ubbay xuugetis.

⁸ Nam7antho kiitanchoy ba moyziya punnida wode wolqaama zuma daaniyabay taman eexishe abban yegetis. Yaatin, abbaafe sikoy suuthu gidis.

⁹ Abban de7on de7iya medhetethaafe sikoy hayqis; markabetape sikoy dhayis.

¹⁰ Heedzantho kiitanchoy ba moyziya punnida wode xompeda eexiya wolqaama xoolintoy shaafape sikuwa bollanne pultota bolla salope wodhis.

¹¹ He xoolintuwa sunthay Camo geetetees. Haathaafe sikuwa camisis; haathay cammida gisho, daro asay he haatha uyidi hayqididosona.

¹² Oyddantho kiitanchoy ba moyziya punnis. Awape, ageenapenne xoolintotape sikuwa dechis; enta poo7uwape sikoy dhumis. Gallasaape sikoy, qammaafeka sikoy dhumis.

¹³ Issi arganthi salo dhoqu gidi, piradhishin be7as. He arganthay ba qaala dhoqu oothidi, "At-tida heedzu kiitanchoti banta moyziya punnanaw de7iya gisho, sa7an de7iya asaa ayye! Ayye! Ayye!" yaagishin si7as.

9

¹ Hessafe guye, ichashantho kiitanchoy ba

8:7 Kessa 9:23-25; Hiz 38:22.

8:10 Isa 14:12.

8:11 Ermi 9:15.

8:12 Isa 13:10; Hiz 32:7; Iyyu 2:10.

moyziya punnin salope duge sa7a kundida xoolinto be7as. He xoolintuwas wolqaama ollaa qulpey imetis.

² Xoolintoy ollaa dooyida wode dalga coocepe keyiya cuyaa mela cuyay he ollaafe keyis. He ollaafe keyida cuyan awinne saloy dhumidosona.

³ He cuyape booley keyidi sa7an wodhis. Sa7an de7iya kornetas de7iya wolqaa mela wolqay booletas imetis.

⁴ Xoossaa maatamey som7on bayna asaa xalaalape attishin, sa7an de7iya maata woyko mithi woyko ay cil7oba gidin qohonna mela booletas odetis.

⁵ Booleti asaa ichashu ageena gakanaw paxa kaa7ana mela maati imetisipe attishin, asaa wodhana mela gidenna. Korney ase dukin zaameysa mela booley dukidi zaamisees.

⁶ He gallasatan asay hayqo koyana, shin demenna. Enti hayqanaw amottana, shin hayqoy entafe haakana.

⁷ Booley olas giigidi uttida para daanees. Booliya huuphen worqa kallachi de7ees; enta som7oyka asa som7o daanees.

⁸ Iya binaanay maccasa binaana mela adusse. Enta achayka gaammo achi daanees.

⁹ Entaw tira bolla wothiya birata xururey de7ees; enta qefiya girsay oletanaw gaallabiya paranne para gaariya girsaa mela.

¹⁰ Entaw korne goyna daaniya goyninne dukiya yiishshi de7ees. He goynan ichashu ageena asaa qohana mela maati imetis.

¹¹ Entana haariya kawoy de7ees; he kawoy olla kiitanchuwa. Iya sunthay Ibraawetho doonan Abdoona; qassi Girike doonan Apholiyoona geeteetes. Iya sunthaa birshethay “Dhayseysa” guussu.

¹² Koyro ayyey aadhis; Heko, buroo hara nam7u ayyeti eeson hanana.

¹³ Usupuntho kiitanchoy ba moyziya punnis. Xoossaa sinthan eqida, worqa yarsho bessan de7iya oyddu kacetape issi girsi si7as.

¹⁴ He girsay moyze oykida usupuntho kiitanchuwako, “Efraxiisa geetetiya gita shaafan qashetida oyddu kiitanchota birsha” yaagis.

¹⁵ Biitta bolla de7iya asaape sikuwa wodhana mela he saatiyas, he gallasaas, he ageenasinne he laythas giigidi uttida oyddu kiitanchoti birshetidosona.

¹⁶ Ola para toggiya olanchota paydoy daro xeetu miloone gideysa si7as.

¹⁷ Qassi ta qoncethan paratanne he parata toggida asaa be7as. He asay tiran wothiya birata xururey tama bonqo mela zo7o, yaakinte mela, kareetha kaalose melanne diinne mela ciliilo. Parata huuphey gaammo huuphe mela; enta doonape tami, cuyinne diinney keyis.

¹⁸ Parata doonape keyida taman, cuyaninne diinniyan he heedzu gadotan sa7an de7iya asaape sikoy hayqis.

¹⁹ He parata wolqay enta doona gidдонinne goynan de7ees. Enta goynayka shoosha huuphe mela; enti iyara asaa qohoosona.

²⁰ Ha gadotape attidaysati banta kushe oosuwapе simmibokona. Enti tuna ayyaanan

worqafe, birape, naase biratapenne shuchafe oosetida eeqas goyinnoosona. Xeellanaw, si7anaw, hemetanaw danda7onna eeqatas goyinneysa aggibokona.

²¹ Asay wodheysa, biteysa, laymateysanne kay-seysa aggidi maarota oychibookona.

10

Kiitanchonne Guutha Maxaafa

¹ Hessafe guye, ta hara wolqaama kiitanchoy salope sa7a wodhishin be7as. I shaara ma7is; iya huuphiya bolla zuulli de7ees. Iya som7oy awa mela; iya tohoy tama tuussa mela.

² He kiitanchoy dooya de7iya issi guutha xaatha maxaafaa ba kushen oykidi, ba ushacha tohuwa abba bolla, ba haddirsa tohuwa biitta bolla essis.

³ Gudiya gaammoda ba qaala dhoqu oothidi waassis. I waassida wode laapun dadati banta guuntha sissidosona.

⁴ Laapun dadati odetida wode ta xaafanaw gi-igetis. Shin salope, “Laapun dadati odidaysa maatamen gordafe attishin, xaafofa” giya girsaa si7as.

⁵ Yaatidi, abba bollanne biitta bolla eqida, ta be7ida kiitanchoy, ba ushacha kushiya salo pude miccis.

⁶ I miccidi saloninne iya giddon de7iya ubbaa, sa7anine iya giddon de7iya ubbaa, abbanne iya giddon de7iya ubbaa medhida, merinaw de7iya Xoossaa sunthan caaqidi, “Hizape guye, Xoossay gam7enna.

⁷ Shin laapuntha kiitanchoy ba moyziya punniya wode Xoossay ba ayle gidida nabeta baggara qoncisida xuura qofay poletana” yaagis.

⁸ Hessafe guye, abba bollanne biitta bolla eqidi, “Iya kushen dooyetidi de7iya xaatha maxaafaa kiitanchuwa kushepe eka” yaagidi nam7antho taw odishin si7as.

⁹ Taani he kiitanchuwako bada, guutha xaatha maxaafaa imma gada oychas. I taako, “Ekada ma; I ne ulon cammana, shin ne doonan eessada mal7ana” yaagis.

¹⁰ Taani kiitanchuwa kushepe he guutha xaatha maxaafaa ekada mas; ta doonan eessada mal7is, shin ta ulon cammis.

¹¹ Hessafe guye, taako, “Neeni yara ubbaas, dere ubbaas, dumma dumma doonan odeteysatasinne kawotas tinbite zaara odanaw bessees” yaagis.

11

Nam7u Markata

¹ Hessafe guye, taw wadha xam7a immidi, “Bada xoossa keethaanne yarsho besa wadha; yan goyinniya asataka payda.

² Shin Xoossa Keetha kare dabaabay Ayhude gidonna asaas imetida gisho wadhonna aggaaga. Ayhude gidonna asay geeshsha katamaa oyta-manne nam7u ageena haarana.

³ Taani kayo ma7o ma7ida ta nam7u markata kiittana; enti 1,260 gallas tinbite odana” yaagis.

⁴ He nam7u markati alamiya Godaa sinthan eqiya nam7u shamaho mithatanne nam7u xompe wothiya kocata.

⁵ Oonika enta qohanaw koyko enta doonape tami keyidi, enta morketa dhaysees. Enta qo-hanaw koyiya oonika hessada hayqana.

⁶ Enti tinbite odiya wode iri bukonna mela saluwa gordanaw entaw maati de7ees. Entaw haathe suuthi kessanaw, qassi enti koyida mela biitta dumma dumma gadon dhaysanaw entaw maati de7ees.

⁷ Enti banta markatethaa ongidaape guye, olaafe keyiya do7ay entana olana. He do7ay enta xoonana; wodhana.

⁸ Enta Goday masqaliya bolla kaqetida gita kata-maa ogiya bolla enta ahay yegetana. He katamay leemison Soodome woyko Gibxe geetetidi xeegetees.

⁹ Qassi koche ubbaafe, yara ubbaafe, dumma dumma doonapenne kawotethi ubbaafe yida asay enta aha heedzu gallasinne bagga gakanaw be7ana. Enta ahay moogetonna mela asay diggana.

¹⁰ Ha nam7u nabeti sa7an de7iya asaa waaysida gisho asay enta hayquwan ufaytana. Banta ufaysaa bessanaw issoy issuwas imota immana.

¹¹ Heedzu gallasinne baggafe guye, de7o ayyaanay Xoossaa matape yidi entan gelin, enti dendi eqidosona. Enta be7ida ubbay gita yashshi yayyidosona.

¹² Hessafe guye, he nam7u nabeti, “Haa pude keyite” giya qaala salope si7idosona. Enta morketi entana be7ishin, enti shaaran gelidi pude salo bidosona.

¹³ He saatayan biittay wolqaama qaaxo qaaxin, katamaape tammantho kushey dhayis. Qassi bi-itta qaaxon laapun mukulu asay hayqis. Attida asay daro kokoridi babidi; salo Xoossaas boncho immidosona.

¹⁴ Nam7antho ayyey aadhis, shin Heko heedzantho ayyey eeson yaana.

Laapuntha Moyze

¹⁵ Laapuntha kiitanchoy ba moyziya punnis. Salope, “Sa7aa kawotethay nu Godaasinne Kiristoosas gidis; I merinaape merinaa gakanaw haarana” giya wolqaama qaalay si7etis.

¹⁶ Yaatin, Xoossaa sinthan, banta araatan ut-tida laatamanne oyddu cimati gufannidi, Xoossas goyinnidi,

¹⁷ “Ha77ika kaseka de7eyso,
Godaw, Ubbaafe Wolqaama Xoossaw,
neeni gita wolqaa oykadasa.
Neeni haaranaw doomida gisho,
nuuni nena galatoos.

¹⁸ Ayhude gidonna asay hanqetidosona,
shin ne hanqoy yis.
Hayqidaysata bolla ne pirdiya wodey gakis;
neeni ne aylleta, nabetas
geeshshatasinne ne sunthaas yayyeysatas,

guuthatasinne gitatas, enta oosuwada im-miya wodey gakis.
Alamiya dhayseysata dhaysiya wodey yis”
yaagidosona.

¹⁹ Salon de7iya Xoossa Keethay dooyetis; iya giddon Xoossaa caaqo Taabotey bentis. Qassi wol7anthi wol7amis, deshoy dechis; daday dhu-uqis; biitti qaaxis; shachi bukis.

12

Maccasiwunne Dawiya

¹ Hessafe guye, salon wolqaama malaati bentis. Awa ma7ada, ageena bolla eqada, tammanne nam7u xoolinto kallacha ba huuphen wothida de7iya, issi maccasiya bentasu.

² He maccasiya qanthe; shin iyo iqethi oykin un7etada waassasu.

³ Qassi hara malaati salon bentis. Laapun huuphetinne tammu kaceti de7iya gita zo7o dawey bentis. I ba huupheta bolla laapun kallacha wothis.

⁴ He dawey ba goynan xoolintotape sikuwa salope dafidi sa7an yeggis. He dawey na7ay yeleti wodhida mela mittanaw koyidi, yelanaw eqetiya maccase sinthan eqis.

⁵ He maccasiya kawotethaa ubbaa birata xam7an haaranaw de7iya adde na7a yelasu. Na7ay Xoossaakonne iya araatako pude eketis.

⁶ Maccasiya 1,260 gallas gakanaw iyo naagana mela Xoossay iw giigisi wothida bessaa mela biitta baqatasu.

⁷ Salon oli medhetis. Mika7eeli ba kiitanchotara dawiyara oletis; dawey ba kiitanchotara gididi zaari oletis.

⁸ Shin dawey xoonetidi salon entaw de7iya bessi dhayidosona.

⁹ Gita dawey, beni shooshay, sa7an yegetis. Ika Daabuloosa woyko Xalahe geetetiya alamiya baletheysa. I ba kiitanchotara issife duge alamiya yegetis.

¹⁰ Hessafe guye, salon haysada giya qaala si7as. “Ha77i atatethay, wolqayenne kawotethay, nu Xoossasa; maatay Kiristoosas gidis.

Hiza, qammanne gallas Xoossaa sinthan, nu ishata mooteysi salope duge holetis.

¹¹ Enti dorsa suuthaaninne banta markatethaa qaalan, iya olidi xoonidosona.

Enti banta shempuwas mishetonna bantana hayqos aathidi immidosona.

¹² Hessa gisho, saloninne iya gidдон de7eysato ufaytite.

Shin biittanne abba ayye!
Hiza, Xalahey baw guutha wodey attidaysa erida gisho,
wolqaama hanqon hinteko wodhis”
yaagis.

¹³ Qassi dawey bana sa7a yeggidaysa be7ida wode adde na7a yelida maccasiw goodis.

¹⁴ Maccasiw shooshay qohonna mela heedzu laythinne bagga mashenne uyashe iya naagetiya

bessi mela biitta piradhada baana mela nam7u wolqaama argantha qefey iw imetis.

¹⁵ Yaatidi, maccasiw di7oy di77idi efana mela dawey shaafa haatha mela ba doonape maccase gujera cooyis.

¹⁶ Shin biittay maccasiw maaddis; biittay ba doona dooyidi dawiya doonape keyida haatha mittis.

¹⁷ He dawey maccase bolla daro hanqetidi, I kochata, Xoossaa kiitaa naageysatanne Yesuusi qoncisida tumaas ammanetidaysata olanaw bidi.

¹⁸ Abba gaxan de7iya shafiyan eqis.

13

Nam7u Do7ata

¹ Hessafe guye, issi do7ay abbaafe keyishin be7as. Iyaw tammu kaceynne laapun huuphey de7ees. He tammu kaceta bolla tammu kallachati de7oosona. He huupheta bolla Xoossaa cashsha sunthati xaafetidi uttis.

² Ta be7ida do7ay maahe daanees; iya tohoy babbantha toho mela; iya doonayka gaammo doona daanees. Dawey ba wolqaa, ba araatanne ba gita maata he do7aas immis.

³ He do7aa huuphiyape issuwa bolla hayqos gathiya madunthi be7as, shin he madunthay paxis. Alamiya asa ubbay malaaleetidi he do7aa kaallis.

⁴ Dawey ba maata do7aas immida gisho asa ubbay dawiya goyinnidosona. Qassi asay, “Do7aa meli oonee? Iyara oletanaw danda7ey oonee?” yaagidi do7aas goyinnidosona.

⁵ He do7aas otortana melanne cayana mela dooni imetis; oytamanne nam7u ageena haarana mela maati iyaw imetis.

⁶ He do7ay Xoossaa, iya sunthaa, I de7iya bessaanne salon de7iya ubbaa baadethi oykis.

⁷ He do7ay geeshshatara oletidi, entana xoo-nana mela wolqi iyaw imetis. Yara ubbaa, dere ubbaa, dumma dumma doona ubbaa bollanne koche ubbaa bolla maati iyaw imetis.

⁸ Alamey medhetoosape doomidi, shuketida Dorsaa de7o maxaafan enta sunthay xaafetonna ha sa7an de7iya asa ubbay he do7aas goyinnana.

⁹ Si7iya haythi de7iya asi si7o.

¹⁰ Oonika di7etanaw de7ey di7etees. Mashshan hayqanaw de7ey mashshan shuketana. Hessanka geeshshata danda7aynne ammanoy eretana.

¹¹ Qassika, hara do7i sa7ape keyishin be7as. Iyaw dorsa kace daaniya nam7u kacey de7ees; iya oday dawwe oda mela.

¹² He do7ay koyro do7aa bessen, iya maatan oothees. Ika hayqos gathiya madunthaafe paxida koyro do7aas; biittan de7iya asa ubbay goyinnana mela oothees.

¹³ He nam7antho do7ay hari attoshin, tama sa-lope asa ubbaa sinthan wodhisana gakanaw gita malaatata oothis.

¹⁴ Koyro do7aa bessen oothana mela, iyaw imetida malaatatan sa7an de7iya asa ubbaa I balethis. Mashshan madunxidi paxida do7aa bonchoos misile giigisana mela entana kiittis.

¹⁵ Nam7antho do7ay koyro do7aa misiliyas shempo immidi odetana melanne iyaw goyinnon-aysati hayqana mela oothiya maati imetis.

¹⁶ He nam7antho do7ay gitinne guuthi, man-qoyinne durey, womaanoyenne aylley ba ushacha kushen woyko ba som7on malla wothana mela oothis.

¹⁷ He do7aa sunthay woyko iya sunthaa payduwa mallay bayna asi oonika bayzanawunne shammanaw danda7enna.

¹⁸ Cincatethi koshshey hessana. Eratethi de7iya oonika he do7aa payduwa birshethaa ero; he paydoy asa sunthi. He paydoy usupun xeetanne usupun tammanne usupuna.

14

Dorsanne 144,000 Asata

¹ Hessafe guye, Dorsay Xiyoone zuma bolla eqi-daysa be7as. Iyara iya sunthayenne iya Aawa sunthay enta som7on xaafetida, 144,000 asay de7ees.

² Salope gita haatha guunthunne dada guunthu daaniya wolqaama girsi si7as. Qassi ta si7ida girsay diithi diixishin si7etiya girsaa mela.

³ 144,000 asay araata sinthan, oyddu de7on de7iya medhetethata sinthaninne cimata sinthan eqidi entafe hara oonika tamaaranaw danda7onna ooratha mazmure yexidosona.

⁴ Haysati maccasara bantana tunissonna naagida geeshshata. Enti dorsay biya bessi ubbaa kaalloosona. Enti Xoossaasinne Dorsaas bayra gididi, shiiqanaw sa7a asaa giddofe wozetidosona.

⁵ Enti wordoyenne borey bayna asata.

Heedzu Kiitanchota

⁶ Hessafe guye, merinaa Wongela sa7a bolla de7iya kawotethaa ubbaas, koche ubbaas, yara ubbaasinne dumma dumma doona ubbaas markatanaw salora piradhiya hara kiitancho be7as.

⁷ He kiitanchoy ba qaala dhoqu oothidi, “Xoos-say alamiya pirdiya saatey gakida gisho Xoossaas yayyite; iya bonchite. Salo, sa7aa, abbanne pulto haatha medhida Xoossaa goyinnite” yaagis.

⁸ Koyroya kaallidi hara nam7antho kiitanchoy, “Dere ubbaa tunanne mathoyiya woynne ushshida, gita Babilooney kundasu! Kundasu!” yaagidi waassis.

⁹ Heedzantho kiitanchoy enta kaallidi, ba qaala dhoqu oothidi, “Do7aanne iya misiliya goyinniya qassi iya malla ba som7on woynko ba kushen wothiya oonika de7iko,

¹⁰ iya hanqo xuu7an kumida Xoossaa hanqo woyniya uyana. Enti geeshsha kiitanchota sinthaninne Dorsa sinthan eexiya diinne taman waayetana.

¹¹ Enta waayiya cuyay meri merinaw cuyishe daana. Do7aanne iya misiliya goyinne qassi he do7aa suntha mallay de7iya oonika qammanne gallas shempoy bayna kaa7etana” yaagis.

¹² Xoossaa kiitaa naageysatinne Yesuusa amaneteysati genciya minotethay qonciya wodey hessa.

¹³ Hessafe guye, “Hizape Godan hayqeysati an-jetidaysata” giya qaala salope si7as.

Ayyaanay, “Ee tuma, enta oosoy enta kaalliya gisho, enti banta daaburaape shempana” yaagees.

Kathi Shiisho Wode

¹⁴ Hessafe guye, bootha shaara bolla uttida Asa Na7a daaneysa be7as. I ba huuphen worqa kallacha wothis; qassi ba kushen baaca oykis.

¹⁵ Hara kiitanchoy Xoossa keethafe keyidi, shaara bolla uttidaysako ba qaala dhoqu oothidi, “Kathaa shiisho wodey gakida gisho ne baaca yeddada kathaa caka; sa7an de7iya kathay gakis” yaagis.

¹⁶ Yaatin shaara bolla uttidaysi ba baaca sa7a yeddidi, sa7an de7iya kathaa cakis.

¹⁷ Qassika salon de7iya Xoossa keethafe hara kiitanchoy keyis; iyawuka oco baaci de7ees.

¹⁸ Tama bolla maati de7iya hara kiitanchoy yarsho bessaafe keyis. I ba qaala dhoqu oothidi oco baaca oykida kiitanchuwako, “Woyne ayfey teerida gisho neeni oco baaca yeddada, sa7an de7iya woyniyape qanxa” yaagis.

¹⁹ He kiitanchoy ba baaca yeddidi, sa7an de7iya woyniyape qanxidi, Xoossaa gita hanquwa gum7iya bessan yeggis.

²⁰ Enti Katamaape gaxan de7iya woyne ayfe gum7iya bessan yedhetidosona. Suuthi woyne gum7iya bessaafe keyidi issi mukulunne usupun xeetu kilo mitire mela haakidi, para puulo gakidi, dhoqu gidi eellis.

15

Wursetha Boshata

¹ Taani salon hara gitanne malaalsiya malaata be7as. Xoossaa wursetha hanquwa qoncisiya laapun boshata oykida laapun kiitanchoti de7oosona.

² Qassi tamara walaketida burcuko abba daaneysa be7as. He abba gaxan do7aa, iya misiliyanne iya sunthaa taybuwa xoonidaysata be7as. Xoossay entaw immida diithaa oykidi eqidosona.

³ Enti Xoossaa aylliya Muse mazmuriyanne Dorsa mazmuriya haysada yaagidi yexoosona.

“Godaw, Ubbaafe Wolqaama Xoossaw,
ne oosoy gitanne malaalsiyaba.

Dere ubbaa kawaw,
ne ogey xillonne tuma.

⁴ Geeshshi ne xalaala gidiya gisho,
Godaw, new yayyonnaynne
ne sunthaa bonchonay oonee?

Ne xillo oosoy asa ubbaas qonce gidiya gisho,
kawotethi ubbay ne sinthe yidi goyinnana”
yaagidi yexoosona.

⁵ Hessafe guye, salon dooyetidi de7iya Xoossa Keethaa, ika Markatetha Dunkaaniya be7as.

⁶ Laapun boshata oykida laapun kiitanchoti Xoossa keethafe keyidosona. Enti geeshshinne phooliya liino ma7o ma7idosona; banta tiran worqa danco dancidosona.

⁷ Oyddu medhetethatape issoy, merinaw de7iya Xoossaa hanqoy kumida laapun worqa xuu7ata laapun kiitanchotas immis.

⁸ Xoossaa bonchuwafenne iya wolqaafe dendoysan Xoossa Keethay cuyan kumis. Laapun kiitanchoti oykida laapun boshati poletana gakanaw Xoossa Keetha oonika gelanaw danda7ibeenna.

16

Xoossa Hanqoy Kumida Xuu7ata

¹ Hessafe guye, Xoossa keethafe laapun kiitanchotako, “Bidi Xoossaa hanquwa laapun xuu7atape sa7an gussite” yaagidi, odiya wolqaama qaala si7as.

² Koyro kiitanchoy bidi, ba xuu7an de7eysa sa7an gussin, do7aa mallay de7eyisata bollanne iya misiliya goyinnidaysata bolla iitanne zaamiya madunthi keyis.

³ Nam7antho kiitanchoy ba xuu7an de7eysa abban gussin, abbay hayqida asa suuthi daanis. Qassi abban de7iya medhetetha ubbay hayqis.

⁴ Heedzantho kiitanchoy ba xuu7an de7eysa shaafataninne pulto haathatan gussin, haathati suuthi gididosona.

⁵ Hessafe guye, haatha bolla maati de7iya kiitanchoy haysada yaagishin si7as.

“Ha77ika benika de7iya geeshshaw,
haysada ne pirdida gisho neeni xillo.

⁶Enti geeshshata suuthaanne nabeta suuthaa gus-sida gisho,
enti suuthu uyana mela oothadasa.

Enti bantaw bessiyaba ekidosona”
yaagis.

⁷Yarsho bessaafe,
“Godaw, Ubbaafe Wolqaama Xoossaw,
ne pirday tumanne xillo”
giya qaala si7as.

⁸Oyddantho kiitanchoy ba xuu7an de7eysa awa bolla gussin, away ba seelan asaa xuuggana mela awas wolqi imetis.

⁹Asay wolqaama seelan xuugetidi, he boshata bolla maati de7iya Xoossaa sunthaa baaddidosona; banta nagaraape simmidi Xoossaa bonchibookona.

¹⁰Ichashantho kiitanchoy ba xuu7an de7eysa do7aa araata bolla gussin, he do7aa kawotethay dhumis. Asay un7aa gisho, banta inxarsaa sax-oosona.

¹¹Qassi asay un7aa gishonne madunthaa gisho, salo Xoossaa baaddidosona; banta oothida nagaraape simmibokona.

¹²Usupuntho kiitanchoy ba xuu7an de7eysa gita Efraxiisa shaafan gussin, doloha baggafe yaana kawotas ogey giigana mela haathay melis.

¹³Hessafe guye, shodhe daaniya heedzu tuna ayyaanati dawiya doonape, do7aa doonapenne wordo nabiya doonape keyishin be7as.

¹⁴ Enti malaatata oothiya tuna ayyaanata. He heedzu tuna ayyaanati Ubbaafe Wolqaama Xoos-saa gita gallasan hananaw de7iya olas shiishanaw alame kawota ubbaako baana.

¹⁵ “Heko, ta kaysoda yaana! Asa sinthan kallo-tonaadanne yeellatonnaada barkidi, ba ma7uwa naagiya uray anjetidaysa!” yaagis.

¹⁶ He tuna ayyaanati kawota Ibraawetho doonan Armagedoone geetetiya bessan shiishidosona.

¹⁷ Laapuntha kiitanchoy ba xuu7an de7eysa carko bolla gussin, xoossa keethan de7iya araatape, “Poletis” giya wolqaama qaalay yis.

¹⁸ Hessafe wol7anthi wol7amis; daday dhuuqis, biittay qaaxis. Asi sa7an medhetoosape biitti hessa mela qaaxo qaaxibeenna. Hessi ubbaafe aadhida qaaxo.

¹⁹ Gita katamay heedza keyidi shaaketis; biitta ubban de7iya katamati dhaydosona. Xoossay gita katamaa Babiloone qopidi, ba iita hanqo woynе ushshay kumida xuu7aa iw immis.

²⁰ Yuushoy abban teqetida biittati dhaydosona; deretika bentibookona.

²¹ Asaa bolla oytamanne ichashu kilo giraame mela deexiya wolqaama shachi salope bukis. Boshay daro iita gidiya gisho asay shacha bosha gisho Xoossaa baaddidosona.

17

Gita Layma Maccasiw

16:15 Maato 24:43. **16:16** 2 Kawo 23:29; Zaka 12:11. **16:18**
 Qon 8:5; 11:13. **16:19** Isa 51:17. **16:20** Qon 6:14. **16:21**
 Kessa 9:23.

¹ Laapun xuu7ata oykida laapun kiitanchotape issoy taako yidi, “Haaya; daro haathata bolla ut-tida gita laymatiya maccase bolla yaanaw de7iya pirdaa ta nena bessaana.

² Alamiya kawoti iira laymatidosona; alamen de7iya asayka I laymatetha woyniya uyidi mathotidosona” yaagis.

³ He kiitanchoy tana Geeshsha Ayyaanan mela biitta efis. Yan issi maccasiya cashsha sunthay I bolla ubban xaafetidi uttida, zo7o do7aa tog-gidaaro be7as; he do7aas laapun huupheynne tammu kacey de7ees.

⁴ He maccasiya kaalose ma7onne zo7o ma7o ma7asu; iya worqan, boncho shuchaninne inqo geetetiya al7o shuchan alleeqetasu. Iya ba kushen borsiyabaanne laymatetha tunatethan kumida worqa xuu7a oykasu.

⁵ I som7on xuura ooso birshethay de7iya sunthay, “Gita Babilooney, laymatethasinne sa7an de7iya tunabaa ubbaas aayo” giya xuufey xaafetidi uttis.

⁶ Qassi he maccasiya geeshshata suuthaanne Yesuusas markatishe hayqidaysata suuthaa uyada mathotidaaro ta be7ada malaaletas.

⁷ Kiitanchoy taako, “Neeni ayis malaaletay? Taani new maccase xuura odaanne iya tookida laapun huupheynne tammu kacey de7iya do7aa xuura odaa odana.

⁸ Neeni be7ida do7ay koyro de7ees, shin ha77i baawa. He do7ay ciimmo ollafe keyidi dhayos

baana. Sa7i medhetoosape doomidi, de7o max-aafan enta sunthay xaafetiboonna sa7an de7iya asay, do7aa be7idi malaaletana. Hiza, I kase de7ees; ha77i baawa, shin sinthafe yaana.

⁹ “Haysi cincatethinne akeeka koyees. Laapun huupheti maccasiya uttiya laapun dereta; hessati qassi laapun kawota.

¹⁰ Entafe ichashu kawoti kundidosona. Issoy ha77i gakanaw haarees; hanko Kawoy yibeenna. I yidi guutha wode takanaw bessees.

¹¹ Sinthe de7ida do7ay, ha77i baynaysi, I ba huuphen hospuntho do7aa. I laapun do7atape issuwa; I dhayanaw bees.

¹² “Neeni be7ida tammu kaceti haaro doomi-boonna tammu kawota. Shin enti do7aara is-sife issi saate kawotidi haaranaw entaw maati imetana.

¹³ Enta ubbaas issi qofay de7ees; enti banta wolqaanne banta maata do7aas immana.

¹⁴ Enti Dorsaara oletana, shin dorsay godata Godaanne kawota Kawo gidiya gisho, I xee-gidaysati, dooridaysatinne ammanetidaysati he kawota xoonana” yaagis.

¹⁵ Kiitanchoy qassika taako, “Laymatiyara uttida he neeni be7ida haathati yarata, kawotethata, zerethatanne dumma dumma doonan odeteyisata.

¹⁶ Qassi neeni be7ida tammu kaceynne do7ay laymatiyaro ixana. Enti iw de7iya ubbaba ekana. Qassi iyo kallo ashshananne I ashuwa midigana; yaatidi enti iyo taman xuuggana.

¹⁷ Hiza, Xoossaa qaalay poletana gakanaw enta qofay issino gidana mela enti banta aysiya wolqaa do7aas immanaadanne Xoossay qopidaysa enti oothanaada enta wozanan Xoossay amo wothis.

¹⁸ He neeni be7ida maccasiya sa7a kawota haariya gita katamiw” yaagis.

18

Babiloone Kundethaa

¹ Yaatidi, gita maati de7iya hara kiitanchoy salope wodhishin ta be7as. He kiitanchuwa bonchoy sa7a poo7isis.

² He kiitanchoy ba qaala dhoqu oothidi,
“Iya kundasu! Gita Babilooney kundasu!

Babilooney tuna ayyaanati aqiya bessi gidasu.

Dumma dumma iitabatas keethe gidasu;
tuna kafotinne do7ati shempiya bessi gidasu.

³ Asa koche ubbaa ba laymatetha woyniya ushshasu.

Sa7aa kawoti iira laymatidosona.

I miikotethaafe dendoysan

biittan de7iya zal7anchoti doretidosona”
yaagis.

⁴ Hessafe guye, ta salope haysada giya hara qaala si7as.

“I nagaraa iira koxonna melanne,
iya ekanaw de7iya seera hinte ekonna mela,
ta deriyaw iipe keyite.

⁵ Hiza, I nagaray salo gakanaw dooretis.

Xoossay I naaquwa akeekis.

⁶ Iya immidaysa mela zaaridi iw immite.

Iya oothida oosuwas nam⁷u kushe iw zaarite.

Iya giigisida ushsha bolla hinte nam⁷u kushe
mathoyiya ushsha I xuu⁷an kunthite.

⁷ Iya baw bonchetidaysadanne iw injetidaysa
mela,
iyo metoothitenne kayoyite.

Iya ba wozanan,

‘Taani kaweeda uttas; ta azini bayna maccas
gidike;

taani ubbaka kayotike’ yaagasu.

⁸ Hessa gisho, bosha ubbay,

hargey, kayoyinne koshi iyo issi gallas oykana.

Qassi iya taman xuugetana;

ayis giiko, I bolla pirdiya Xoossay wolqaama”
yaagis.

⁹ “Iira laymatidaysatinne I miikotethan de⁷ida,
alamiya kawoti he katamiya xuugetin keyiya
cuyaa be⁷ida wode iw waassidi yeekana.

¹⁰ Enti he katame waayiya be⁷idi yayyida gisho,
haaki eqidi,

“ ‘Ha gita katame! Wolqaama katame!

Babiloone, nena ayye!

Neeni issi saate gidдон ne pirda ekadasa’ yaa-
gana.

¹¹ “Enta markabiya caana hizape shammiya asi
bayna gisho, sa⁷an de⁷iya zal⁷anchoti he kata-
maas waassananne kayotana.

¹² Enta worqa, bira, boncho shuchu, al7o shucha, kaalose ma7o, liino ma7o, haare ma7o, zo7o ma7o, dumma dumma sawo mithi, dangarsa zaale, al7o mithi, naase birata, goole shuchu,

¹³ qarafa, qimame, ixaane, karbe, shitto, woynе, zayte, lo77o dhiille, giste, mehe, dorse, para, para gaare, aylletanne hara asata shammiya oonika baawa.

¹⁴ “Zal7anchoti maccaseeko, ‘Neeni amotida lo77oba ubbay neepe dhayis. Ne aqoyenne alleeqetidaba ubbay neepe haakis. Neeni zaarada enta ubbaa demmaka’ yaagidosona.

¹⁵ He kataman zal7idi duretida zal7anchoti I metuwa babidi iipe haakidi eqana. Enti yeekananne kayotana.

¹⁶ Qassi,

“ ‘Liino, kaalose ma7onne zo7o ma7o ma7ada, worqan, boncho shuchaninne inqo geetetiya al7o shuchan alleeqetida, he gita katamees ayye!

¹⁷ Haysa mela gita shalo ubbay issi saate gid-don dhayis’ yaagidosona.

“Markabiya laagiya ubbay, markabiyan biya ubbay, markabiya bolla oothiya ubbayenne abban zal7iya ubbay haaki eqidosona.

¹⁸ He katamiya xuugetin keyiya cuyaa be7ida wode, ‘Ha gita katamiw daaniya hara katami de7ishsha?’ yaagidosona.

¹⁹ Enti banta huuphen baana qolidi, waassidosonanne kayotidosona.

“ ‘Abbaa bolla markabeti de7iya ubbay,

I shaluwan durretida ubbay,
he katamiya issi saaten dhayida gisho,
ayye! Ayye!

²⁰ Saluwaw, I dhayuwan ufayta!

Geeshshato, hawaareto, nabeto,
Xoossay hinte gisho I bolla pirdida gisho ufaytite'
yaagidosona.”

²¹ Yaatin, mino kiitanchoy woxa daaniya gita
shuchu denthidi abban holishe, “Gita katamiya
Babilooney wolqan holettada haysada kundana;
iya hachife guye ubbaka bentuku.

²² Diithi diixeysatinne yexeysati, suusul7enne
moyze punneysati, hizape guye ne giddon ubbaka
si7etokona. Ay kocha zal7e zal7iya asika ne gid-
don bentenna. Woxa girsi hizape guye ne giddon
si7etenna.

²³ Xompe poo7oy zaaridi ne giddon poo7enna.
Macho ekeysinne azina geliyari qaali hizape guye
ne giddon si7etenna. Ne zal7anchoti biitta ubban
eretida wolqaamata. Ne bitan kawotethata ubbaa
cimmadasa” yaagis.

²⁴ Nabeta suuthay, geeshshata suuthaynne bi-
itta bolla hayqida asa ubbaa suuthay I giddon
bentida gisho Babilooney pirdetasu.

19

¹ Yaatin, salon daro asay,
“Xoossay galatetto!

Atotethay, bonchoynne wolqay nu Xoossaas
gido.

18:20 Hiz 27:30; Zaare 32:43; Ermi 51:48.

18:21 Ermi 51:63.

18:22 Isa 24:8; Hiz 26:13.

18:22 Ermi 7:34; 25:10.

18:24 Ermi 51:49.

² Iya pirday tumanne xillo.

Sa7aa tunisida iita laymiw Xoossay pirdis.
Xoossay ba aylleta suuthaa iipe achis”
yaagishin si7as.

³ He asay zaaridi banta qaala dhoqu oothidi,
“Xoossa galati gako.

He katamiya merinaw cuyashe daana”
yaagidosona.

⁴ Laatamanne oyddu cimatinne de7on de7iya
oyddu medhetethati araatan uttida Xoossaas gu-
fannidi,
“Amin7i! Xoossa galati gako”
yaagidi goyinnidosona.

⁵ Yaatin,
“Xoossa aylleti,
Xoosse yayiya guuthinne giti ubbay,
nu Xoossaa galatite”
giya qaalay araatape keyis.

⁶ Yaatin, daro asada wocamiya, wolqaama
shaafada guummiya, dadada dechiya girsay,
“Xoossaa galati gako;
nu Goday, Ubbaafe Wolqaama Xoossay kawo-
tis.

⁷ Dorsaa yaaganoy gakida gishonne iya geliyara
giigida gisho,
nu ufaytoos, galatoosinne Dorsaa bonchoos.

⁸ Gelos giigidaara phooliyanne geeshshi gidida
liino ma7ana mela iw imetis”
yaagishin ta si7as. (Liino ma7oy geeshshata xillo
ooso leemiso.)

⁹ Hessafe guye, kiitanchoy taako, “Dorsa yaagano xeegetidaysati anjetidaysata” gada xaafa. He kiitanchoy gujidi, “Haysi Xoossaa tuma qaala” yaagis.

¹⁰ He wode ta iya goyinnanaw iya tohuwa bolla kundas. Shin I, “Hessa oothofa! Taani Yesuusaba markatiya ne melanne ne ishata mela. Ne Xoos-saa goyinna” yaagis. Hiza, Yesuusaba markati-daysatas nabetetha ayyaani de7ees.

Bootha Para Toggidaysa

¹¹ Yaatin, saloy dooyetin, yan bootha pari de7eysa be7as. He para toggidaysi Ammaneti-daysanne Tumancho geetetees. I xillotethan pird-esinne oletees.

¹² Iya ayfey tama laco daanees; iya huuphen daro kallachi de7ees. Iya bolla I attishin, hari oonika eronna xaafetida sunthi de7ees.

¹³ I suuthan muuketida ma7o ma7is; iya sun-thayka Xoossaa Qaala.

¹⁴ Phooliyanne geeshshi gidida liino ma7ida salo olanchoti bootha parata toggidi iya geedo kaalloosona.

¹⁵ Kawotethata qanxiya qara mashshay iya doonape keyees. I birata xam7an asaa haarana. Ubbaafe Wolqaama Xoossaa hanqo woyne ushsha gum7iya bessaa I yedhana.

¹⁶ Iya ma7uwa bollanne iya wodiriya bolla, “Ka-wota Kawuwanne godata Godaa” giya sunthay xaafetis.

¹⁷ Hessafe guye, issi kiitanchoy awa bolla equ-daysa be7as. He kiitanchoy salora piradhiya kafo

ubbaas ba qaala dhoqu oothidi, “Haa yiite! Xoos-saa gibira maanaw issi bessi shiiqite.

¹⁸ Yidi kawota ashuwa, shaalaqata ashuwa, wotaadareta ashuwa, parata ashuwa, parata toggeyisata ashuwa, asa ubbaa ashuwa, aylleta ashuwa, womaannota ashuwa, gitatanne guuthata ashuwa miite” yaagis.

¹⁹ Do7ay, para toggidaysaranne iya olanchotara oletanaw sa7a kawotinne enta olanchoti issi bessi shiiqidashin be7as.

²⁰ Shin he do7aynne iya sunthan malaatata oothida wordo nabey iyara issife oyketis. He malaatatan do7aa mallay de7eysatanne iya mis-iliya goyinneyisata I balethis. Do7aynne wordo nabey nam7ayka diinnen eexiya tama abban paxa yegetidosona.

²¹ Attidaysati para toggidaysa doonape keyiya mashshan hayqidosa. Kafoti ubbay enta ashuwa midi kallidosona.

20

Mukulu Laythi

¹ Zawi bayna olla qulpiyanne gita santhalaata ba kushen oykida issi kiitanchoy salope wod-hishin be7as.

² I dawiya oykidi mukulu laythas qachis. He dawey koyro shoosha, Daabuloosa woyko Xalahe.

³ Kiitanchoy zawi bayna ollan iya yeggidi, mukulu laythi wurana gakanaw kawotethata zaari balethonna mela qulpen gordidi attamis.

Hessafe guye, dawey guutha wodes biletanaw bessees.

⁴ Hessafe guye, araatatanne araatata bolla uttidi pirdana mela maati imetidaysata be7as. Yesuusas markatida gishonne Xoossaa qaala odida gisho banta qoodhiya goyretida asaa shempuwa be7as. Enti do7aa woyko do7aa misiliya goyinnibookona. Enti do7aa malla banta som7on woyko banta kushen wothibookona. Enti hayqope dendidi Kiristoosara issife mukulu laythi haaridosona.

⁵ Haysi koyro denduwa; attida hanko hayqidaysati mukulu laythay wurana gakanaw hayqope dendibookona.

⁶ Koyro denduwas qaadi de7eysati anjetidaysatanne geeshshata. Enta bolla nam7antho hayquwas wolqi baawa. Enti Xoossaasinne Kiristoosas kahine gidana; iyara issife mukulu laythi haarana.

Xalahe Xoonetethi

⁷ Mukulu laythay wuridaape guye Xalahey qashope biletana.

⁸ I sa7aa gaxape gaxa gakanaw de7iya kawotethata, entika, Googenne Maagoge geeteteyisata balethidi olas shiishanaw keyana. Enta paydoy abba gaxan de7iya shafe mela.

⁹ Enti biitta ubban laaletidi, geeshshata heeranne Xoossay dosiya katamaa teqidosa. Shin tami salope wodhidi entana mis.

¹⁰ Enta balethida Xalahey, do7aynne wordo nabey yegetida eexiya diinne tama abban yegetis. Enti qammanne gallas merinaw paxa kaa7etana.

Wursetha Pirda

¹¹ Hessafe guye, gita bootha araata bolla utti-daysa be7as. Sa7inne saloy iya sinthafe baqatidosona; enti zaari bentibookona.

¹² Hayqidaysati, gitatinne guuthati araata sinthan eqidaysata be7as; maxaafati dooyetidosona; qassi de7o maxaafa gidida hara maxaafi dooyetis. Hayqidaysati maxaafan xaafetida banta oosuwada pirda ekidosona.

¹³ Abbay ba giddon de7iya hayqidaysata immis; hayqoyenne Si7ooley banta giddon de7iya hayqidaysata immidosona. Issi issi asi ba oosuwada pirda ekis.

¹⁴ Yaatin, hayqoyenne Si7ooley tama abban yegetidosona. He tama abbay nam7antho hayqo.

¹⁵ De7o maxaafan iya sunthay xaafetiboonna asi oonika tama abban yegetis.

21

Ooratha Salonne Ooratha Sa7a

¹ Taani ooratha salonne ooratha sa7a be7as. Koyro saloyenne koyro sa7i dhayis; abbayka dhayis.

² Geeshsha katamiya, ooratha Yerusalaamey, azina gelanaw alleeqetada giigada de7iya mac-casada salope Xoossaa matape duge wodhishin be7as.

³ Araatape haysada yaagidi, odiya gita qaala si7as; “Xoossa Keethay asaara de7ees; Xoossay ba bonchuwara asaara issife daana. Enti iya dere gidana; Xoossay ba huuphen entara daana; I enta Xoossaa gidana.

⁴ Xoossay enta ayfepe afutha ubbaa quchana. Hizape hayqoy woyko kayoy woyko waasoy woyko waayey deenna. Gal77ay ubbay aadhis” yaagis.

⁵ Araata bolla uttidaysi, “Taani ubbaa oorathi oothana” yaagis. Qassi zaaridi taako, “Taani odeysi ammantheysanne tuma gidiya gisho xaafa” yaagis.

⁶ Qassi taako, “Poletis! Taani Alfanne Omega; Doomethinne Polo. Saamotida oonaka de7o haatha pultofe gate qanxonna coo ushshana.

⁷ Xooniya oonika hessa ubbaa laattana; taani iyaw Xoossaa gidana; ika ta na7a gidana.

⁸ Shin yashshanchota, ammanetonayisata, tunata, shempo wodheyisata, laymateyisata, biteyisata, eeqa goyinneysatanne wordanchota qaaday diinneey eexiya tama abban gidana. Hessi nam7antho hayqo” yaagis.

⁹ Laapun wursetha boshati kumida laapun xuu7ata oykida laapun kiitanchotape issoy taako yidi, “Haaya, taani nena gelos giigida Dorsaa machiw bessaana” yaagis.

¹⁰ Kiitanchoy tana zuma huuphe Geeshsha Ayyaanan kessidi, geeshsha katamay,

21:3 Hiz 37:27; Leewe 26:11. **21:4** Isa 25:8; Isa 35:10; 65:19.

21:6 Isa 55:1. **21:7** 2 Same 7:14; Maz 89:26.

Yerusalaamey, salope Xoossaa matape duge wodhishin bessis.

¹¹ He katamay Xoossaa bonchon poo7ees. He katamaa poo7oy yasphide geetetiya al7o shuchaa mela; geeshsha birilleda phooles.

¹² He katamaa dirsay wolqaamanne adusse. Iyaw tammanne nam7u pengetinne he pengeta naagiya tammanne nam7u kiitanchoti de7oosona. Pengeta bolla tammanne nam7u Isra7eele zerethata sunthay xaafetis.

¹³ Doloha baggara heedzu pengeti, pudeha baggara heedzu pengeti, dugeha baggara heedzu pengetinne wuloha baggara heedzu pengeti de7oosona.

¹⁴ Katamaa gimbe dirsay tammanne nam7u shucha baasota bolla eqis. Enta bolla tammanne nam7u Dorsaa hawaareta sunthay xaafetis.

¹⁵ Taw odiya kiitanchuwas, katamaa, iya pengetanne iya dirsaa wadhiya worqa xam7ay de7ees.

¹⁶ Katamaas oyddu maazaneti de7oosona; katamaa geesaynne gompay issi gina. Kiitanchoy katamaa ba xam7an wadhin, katamay tammanne nam7u mukulu kilo mitire gidis; katamaa geesay, gompaynne dhoqatethay issi gina.

¹⁷ Kiitanchoy qassi dirsaa wadhin, kiitanchoy go7etiya asa kushen issi xeetanne oytamanne oyddu wadha gidis.

¹⁸ Katamaa dirsay yasphide geetetiya shuchan diretis. Katamay mastooteda phooliya walahi bayna worqan oosetis.

19 Katamaa dirsaa baasoy ubba qommo bonchetida shuchan alleeqetis. Koyro hiixetida shuchay yasphide, nam7anthoy sanpare, heedzanthoy kelqedoone, oyddanthoy baluure,

20 ichashanthoy sardonkisa, usupunthoy sardiyoone, laapunthoy kiristiloobe, hospunthoy birille, uddufunthoy toophaze, tammanthoy kirisphiraasise, tammanne issinthoy yaakinte, tammanne nam7anthoy ametesxinoosa.

21 Tammanne nam7u pengetas tammanne nam7u al7o shuchi de7ees. Issi issi pengey issi al7o shuchan oosetis. Katamaa wogga ogey mastooteda phooliya walahi bayna worqafe oosetis.

22 Goday, Ubbaafe Wolqaama Xoossaynne Dorsay katamaas keethe gidiya gisho, ta he kataman Xoossa keethi be7abike.

23 Xoossaa bonchoy he katamaas poo7iya gishonne Dorsay iyaw xompe gidiya gisho katamaas awa woyko ageena poo7o koshshenna.

24 Kawotethati he katamaa poo7on hemetana; kawotika banta bonchuwa yaa ehana.

25 Qammi yan bayna gisho katamaa pengeti ubba gallas dooya gidana; ubbaraka gordetokona.

26 Kawotethata gitatethaynne bonchoy he katamaa yaana.

27 Dorsaa de7o maxaafan sunthay xaafetidaysata xalaali attishin, tunabaa woyko yeellayaba oothay woyko wordotey oonika he katamaa gelenna.

22

¹ Yaatidi, kiitanchoy tana Xoossaa kawotetha araatapenne Dorsaa kawotethaa araatape gog-giya mastooteda phooliya de7o haatha shaafa beesis.

² He shaafay katama ogiya giddora duge goggees. Shaafape hefintha baggaranne hafintha baggara ageenan issi toho; laythan tammanne nam7u toho ayfiya de7o mithi de7ees. He mitha boncoy kawotethata ubbaa hargefe pathees.

³ He kataman aybi baadethika deenna. Xoossaa kawotetha araataynne Dorsaa kawotetha araatay he kataman daana. Xoossaa aylleti Xoossaas oothana.

⁴ Enti iya som7uwa be7ana; iya sunthay enta som7on xaafetana.

⁵ Hizape qammi deenna; Godaa Xoossay entaw xompe gidiya gisho entaw xompe woyko awa poo7o koshshenna. Enti meri merinaw kawotana.

Yesuusa Yuussaa

⁶ Kiitanchoy taako, “Ha ta odiya qaalay tumanne ammantheysa. Goday, nabeta ba Geeshsha Ayyaanan kiittiya Xoossay, matan hananaba ba aylleta bessanaw ba kiitanchuwa kiittis” yaagis.

⁷ Yesuusi, “Heko ta ellesada yaana; ha maxaafan de7iya tinbite qaala naagiya oonika anjetidaysa” yaagis.

⁸ Taani, Yahaanisi, he ubbaba si7as; be7as. Taani hessa si7ida wodenne be7ida wode hessa

tana bessida kiitanchuwa goyinnanaw iya to-huwa bolla kundas.

⁹ Shin kiitanchoy taako, “Hessa oothofa! Taani needa, nabetada ne ishatadanne ha maxaafan de7iya ubbaa kiitetiya aylleta mela; Xoossaa goyinna” yaagis.

¹⁰ Kiitanchoy zaaridi, “Ha ubbaypoletiya wodey matatida gisho ha maxaafan xaafetida tinbite qaala maatamen gordofa.

¹¹ Iita oothey gujidi iita ootho; tuneey gujidi tuno. Lo77o oothey gujidi lo77o ootho; geeyey gujidi geeyo” yaagis.

¹² Yesuusi, “Heko, taani ellesada yaana. Issuwas issuwas iya oosuwada immanaw ta woytoy taara de7ees.

¹³ Taani Alfanne Omega; Koyronne Wursethi; Doomethinne Polo.

¹⁴ “Banta ma7uwa meeccidi geeshsheysati an-jetidaysata. De7o mithee ayfiya maanawunne katamaa pengiyara gelanaw entaw maati imetis.

¹⁵ Shin kanati, biteysati, laymateysati, shempo wodheysati, eeqa goyinneysati, wordo doseysatinne ootheysati karen de7oosona.

¹⁶ “Taani, Yesuusi, ha markatethaa hintew, woosa keethatas odana mela ta kiitanchuwa ki-ittas. Taani Dawita sheeshinne koche. Taani poo7iya guura bakala” yaagis.

¹⁷ Geeshsha Ayyaanaynne gelanaw giigida mac-casiya, “Haaya” yaagosona. Qassi haysa si7iya

22:11 Daane 12:10. **22:12** Isa 40:10; 62:11; Maz 28:4; Ermi 17:10.

22:13 Qon 1:8, 17; 2:8; Isa 44:6; 48:12. **22:14** Medhe 2:9; 3:22.

22:16 Isa 11:1.

oonika, “Haaya” yaago. Saamotida oonika haayo; de7o haatha koyiya oonika coo eko.

¹⁸ Taani ha maxaafan xaafetida tinbite qaala si7iya oonaka zorayis. Oonika ha qaala bolla is-siba gujiko, Xoossay ha maxaafan xaafetida bosha iya bolla gujana.

¹⁹ Oonika maxaafan de7iya tinbite qaalape is-siba pacisiko, Xoossay ha maxaafan xaafetida de7o mithaa ayfiyapenne geeshsha katamaape iya qaada pacisana.

²⁰ Ha ubbaa markateysi, “Tuma, taani ellesada yaana” yaagees.

Amin7i; Godaa Yesuusa, haaya.

²¹ Godaa Yesuus Kiristoosa aadho keehatethay hinte ubbaara gido. Amin7i.

Geeshsha Maxaafa
Gofa: Geeshsha Maxaafa (Bible) for Ethiopia, Latin
script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Goofa (Gofa)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

cd247997-ca42-596b-9d91-94ffba4675ef